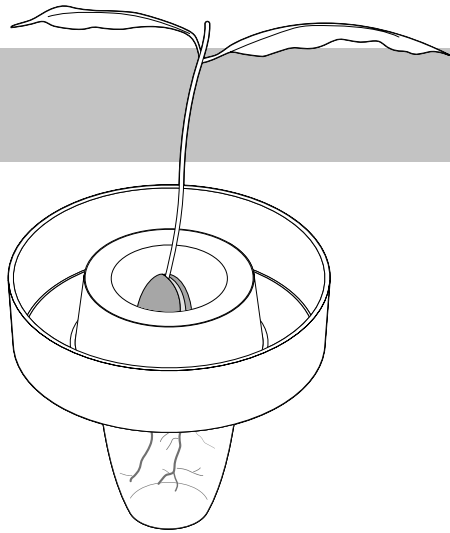


Avocado-Keimsschale

Avocado germination tray

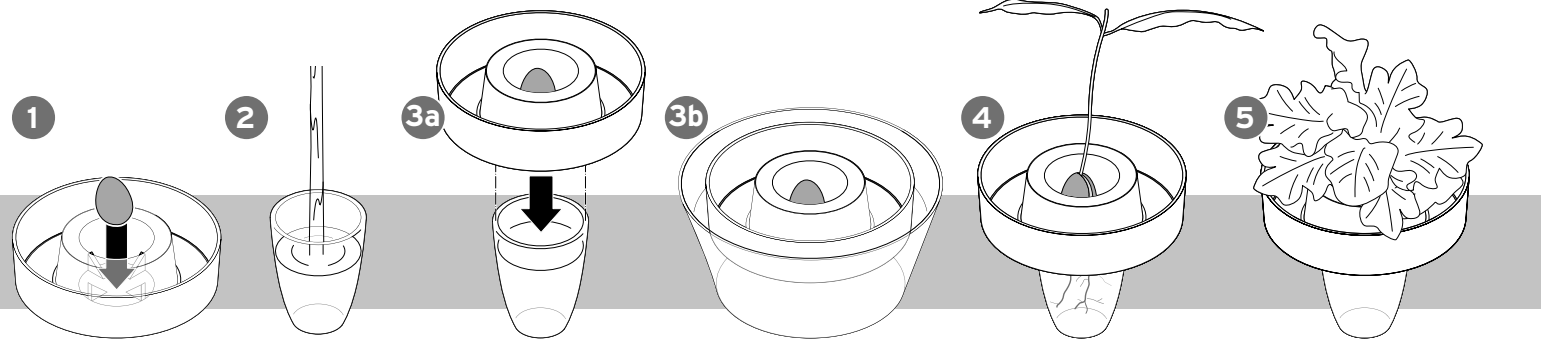
Réceptif de germination d'avocat



Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám: 631 608

Hergestellt von / Manufactured by / Fabriqué par
Výrobce / Producent / Výrobca / Gyártó :

Schwenker Im- & Export
Auf dem Kampe 28
49179 Ostercappeln
Germany



Anzucht- und Kulturanleitung

(de)

Verwenden Sie die Avocado-Keimsschale schwimmend in einer größeren Wasserschale oder aufgesetzt auf einem handelsüblichen Einmach- oder Wasserglas.

Anzucht eines Avocado-Kerns:

1. Reinigen Sie den Avocado-Kern und legen Sie ihn mit der stumpfen/breiten Seite nach unten in die Mitte des Rings der Keimsschale (1).
2. Befüllen Sie das Glas oder die Schale soweit mit Wasser, dass sich die Unterseite des Kerns dauerhaft im Wasser befindet (2-3a/3b).
3. Stellen Sie die Keimsschale an einen hellen/sonnigen Platz.
4. Wichtig: Wechseln Sie regelmäßig (ca. alle 2 Tage) das Wasser.

Die Keimung erfolgt nach ca. 6 Wochen (4).

Wenn der Trieb genügend kräftige Wurzeln ausgebildet hat, können Sie ihn in einen Topf mit Erde umsetzen.

➤ Setzen Sie den Sämling so in die **feuchte** Erde, dass der Kern an der Oberfläche bleibt und nur die Wurzeln vorsichtig eingetopft werden.

ACHTUNG! Nicht jeder Avocado-Kern ist keimfähig, daher nicht entmutigen lassen und einfach noch einmal versuchen!

Tipp: Sie können die Keimsschale auch für andere „Regrow“-Projekte nutzen, z.B. können Sie den Strunk eines (bereits verzehrten) Salatkopfs in die Keimsschale einsetzen (5). Wenn der Strunk neu ausgetrieben ist und kräftiges neues Blattwerk gebildet hat, pflanzen Sie ihn einfach wieder in den Garten oder in einen Topf, bis er erneut zur Erntereife herangewachsen ist.

Reinigen: Die Keimsschale ist **nicht** spülmaschinengeeignet! Reinigen Sie sie mit klarem Wasser und bei Bedarf mit etwas Spülmittel.

Entsorgen: Der Artikel besteht aus Biopolymer, biologisch abbaubar auf Basis von Elefantengras (Miscanthus giganteus). Geben Sie den Artikel aber nicht in die Biotonne.

Wichtige Hinweise

- Halten Sie den Artikel von Kleinkindern fern.
- Beaufsichtigen Sie Kinder unter 8 Jahren beim Gebrauch dieses Artikels.



Sowing and cultivation instructions

(en)

To use the avocado germination tray, either place it in a large bowl of water and allow it to float there, or perch it on top of a standard jar or water glass.

Sowing an avocado stone:

1. Clean the avocado stone and place it in the centre of the ring on the germination tray with the blunt/wide side facing downwards (1).
2. Fill the glass or bowl with water until the bottom of the stone is permanently covered by the water (2-3a/3b).
3. Put the germination tray in a bright/sunny spot.
4. Important: Replace the water regularly (approx. every 2 days).

Germination will take place after approx. 6 weeks (4).

When the shoot has formed sufficiently powerful roots, you can move it to a pot filled with soil.

➤ Place the sapling into the **damp** soil, with the stone at the surface and the roots carefully covered with the soil.

WARNING! Not every avocado stone will germinate, so do not be discouraged and just try again!

Tip: You can also use the germination tray for other “regrow” projects. You can, for example, place the stalk of a (used) lettuce into the germination tray (5). When the stalk has sprouted again and sturdy new leaves have formed, simply plant it in the garden again or plant it in a pot until it is ready to harvest again.

Cleaning: The germination tray is **not** dishwasher-safe! Clean it with clean water and a little washing-up liquid if necessary.

Disposal: The item is made of biopolymers and is a biodegradable product based on elephant grass (miscanthus giganteus). However, do not put the item in the organic waste bin.

Important information

- Keep the product out of the reach of infants.
- Supervise children under the age of 8 years when they use this product.

Instructions de semis et de culture

(fr)

Utilisez le réceptif de germination d'avocat en le faisant flotter dans un réceptif d'eau plus grand ou bien en le plaçant sur un bocal ou un verre d'eau d'usage courant.

Faire pousser un noyau d'avocat:

1. Nettoyez le noyau d'avocat et posez-le, côté plat/large orienté vers le bas, au centre du cercle du réceptif de germination (1).
2. Remplissez le verre ou le réceptif d'eau de manière à ce que le côté inférieur du noyau se trouve durablement dans l'eau (2-3a/3b).
3. Placez le réceptif de germination dans un endroit chaud et ensoleillé.
4. Important: changez d'eau à intervalles réguliers (env. tous les 2 jours).

La germination a lieu au bout de 6 semaines environ (4). Lorsque la pousse a formé des racines suffisamment robustes, vous pouvez la transplanter dans un pot de terre.

➤ Placez le semis dans la terre **humide** en veillant à laisser le noyau à la surface et en enfouissant uniquement les racines dans la terre avec précaution.

ATTENTION! Les noyaux d'avocat ne germent pas tous. Ne vous découragez pas et faites plusieurs tentatives!

Conseil: Vous pouvez également utiliser le réceptif de germination pour faire pousser d'autres fruits et légumes. Essayez par exemple de placer le tronc d'une tête de salade (déjà consommée) dans le réceptif de germination (5).

Une fois que le tronc a fait de nouvelles pousses et donné de nouvelles feuilles robustes, transplantez le tout simplement dans votre jardin ou dans un pot jusqu'à ce qu'il repousse entièrement et soit prêt à être ramassé.

Nettoyage: Le réceptif de germination **ne va pas** au lave-vaisselle! Nettoyez-le à l'eau claire et, si besoin, avec un peu de liquide vaisselle.

Élimination: Cet article est fabriqué en biopolymère biodégradable à base d'herbe à éléphant (miscanthus giganteus). Néanmoins, ne jetez pas cet article dans la poubelle pour déchets biodégradables.

Remarques importantes

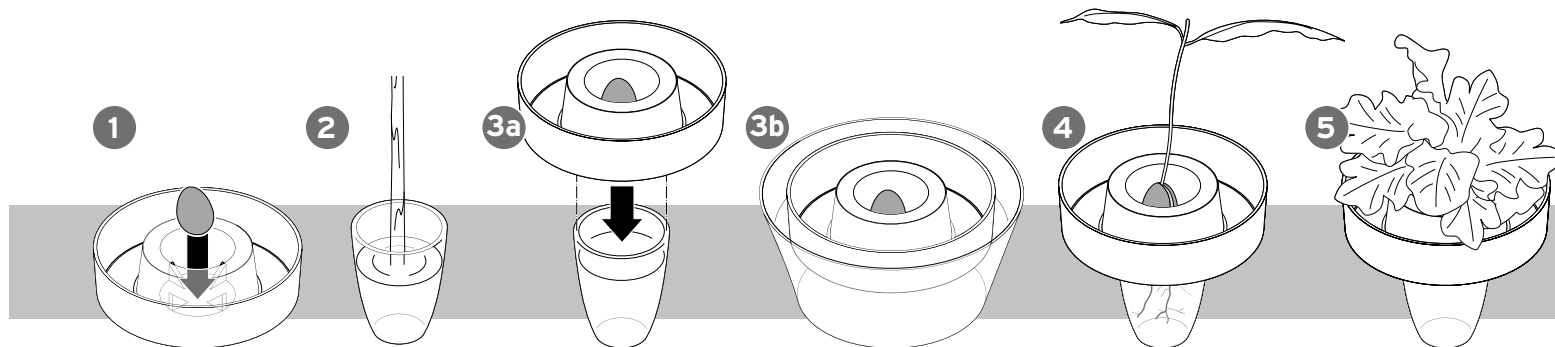
- Tenez l'article hors de portée des enfants en bas âge.
- Si vos enfants ont moins de huit ans, surveillez-les lorsqu'ils utilisent cet article.

Miska na klíčení avokáda

Kiełkownica do awokado

Klíčna miska na avokádo

Avokádó csíráztatótál



Návod na výsev a pěstování

(cs)

Položte misku na klíčení avokáda na hladinu vody v jiné, větší misce, nebo ji položte na běžně prodávané zavařovací sklenice či jiné sklenice naplněné vodou.

Výsev a pěstování avokáda:

1. Očistěte pecku avokáda a položte ji širší stranou směrem dolů doprostřed kroužku misky na klíčení (1).
2. Naplňte sklenici nebo misku vodou tak, aby byla spodní strana pecky avokáda neustále ponořená do vody (2-3a/3b).
3. Postavte klíčící misku na světlé/slunečné místo.
4. Důležité: Měňte pravidelně (přibližně každé dva dny) vodu.

Pecka začne klíčit po cca 6 týdnech (4).

Jakmile výhonek vytvoří dostatečně silné kořeny, můžete jej přesadit do květináče se zeminou.

► Sazenici umístěte do **vlhké** půdy tak, aby pecka zůstala na povrchu a hlínou zakryjte pouze kořeny.

POZOR! Ne každá pecka avokáda je schopná klíčení, proto se tím nenechte odradit a zkuste to ještě jednou.

Tip: Klíčící misku můžete využít také pro jiné „regrow“ projekty, např. můžete do misky zasadit košťál již spotřebovaného salátu (5). Jakmile salát znovu vyžene a vytvoří nové, silné listy, zasadte ho zpět do zahrady nebo do květináče, a tak znovu vyroste.

Čištění: Klíčící miska **není** vhodná do myčky nádobí! Myjte ji čistou vodou a v případě nutnosti trochou čistícího prostředku.

Likvidace: Výrobek je vyroben z biopolymeru, který je na bázi čínského rákosu (*Miscanthus giganteus*) biologicky odbouratelný. Misku ovšem nedávejte do kontajneru na biologický odpad.

Instrukcja wysiewu i uprawy

(pl)

Kiełkownicę do awokado należy umieścić w większej miseczce wypełnionej wodą (kiełkownica powinna swobodnie unosić się na powierzchni) lub na wierzchu zwykłego słoika lub szklanki z wodą.

Jak wyhodować awokado z pestki:

1. Oczyszczyć pestkę awokado i umieścić ją na środku pierścienia kiełkownicy, tak aby płaska/szeroka strona była skierowana w dół (1).
2. Napęlnić szklankę lub miskę wodą, tak aby spód pestki znalazł się na stałe w wodzie (2-3a/3b).
3. Ustawić kiełkownicę w jasnym/słonecznym miejscu.
4. Ważne: Regularnie wymieniać wodę (mniej więcej co 2 dni).

Kiełkowanie następuje po ok. 6 tygodniach (4).

Gdy pęd wykształci wystarczająco silne korzenie, roślinę można przesadzić do doniczki z ziemią.

► Umieścić sadzonkę w **wilgotnej** ziemi tak, aby pestka znajdowała się na powierzchni, jedynie korzenie powinny zostać ostrożnie umieszczone w doniczce.

UWAGA! Nie każda pestka awokado nadaje się do kiełkowania, nie należy się więc zniechęcać – warto spróbować ponownie!

Wskazówka: Kiełkownicę można również wykorzystać do innych projektów typu „regrowing”, np. można umieścić w niej łodyżkę (już zjedzonej) główki sałaty (5).

Gdy łodyga wykiełkuje i uformuje nowe, silne liście, wystarczy posadzić ją z powrotem w ogrodzie lub w doniczce – wkrótce ponownie urośnie i będzie gotowa do spożycia.

Czyszczenie: Kiełkownica **nie** nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń. Należy ją myć w czystej wodzie, ewentualnie z odrobiną płynu do mycia naczyń.

Utylizacja: Produkt wykonany jest z biopolimeru biodegradowalnego na bazie miskantu olbrzymiego (*Miscanthus giganteus*). Nie należy jednak wrzucać produktu do pojemnika na odpady organiczne.

Návod na výsev a pestovanie

(sk)

Klíčnu misku na avokádo použite tak, že ju necháte plávať vo väčšej miske s vodou alebo ju nasadíte na bežný pohár na vodu alebo zaváraninový pohár.

Pestovanie avokáda z jadra:

1. Jadro avokáda očistite a položte ho tupou/širšou stranou nadol doprostred priehlbiny klíče misky na avokádo (1).
2. Pohár alebo väčšiu misku naplňte vodou tak, aby bola spodná strana jadra trvalo ponorená vo vode (2-3a/3b).
3. Klíčnu misku umiestnite na svetlé/slnéčné miesto.
4. Dôležité: Pravidelne vymieňajte vodu (cca každé 2 dni).

Klíčenie sa začne po cca 6 týždňoch (4). Keď jadro zapustí dostatočne silné korene, môžete ho presadiť do kvetináča so zeminou.

► Naklíčené jadro vložte do **vlhkej** zeminu tak, aby jadro zostalo na povrchu a aby sa len korene opatrne zasadili.

POZOR! Nie každé jadro avokáda je schopné vyklíčiť, preto sa nenechajte odradiť a jednoducho to vyskúšajte znovu.

Tip: Klíčnu misku môžete využiť aj na iné „regrow“ projekty, napr. do nej môžete vložiť stopku šalátu, ktorá zostala po jeho skonsumovaní (5). Keď stopka vyženie nové korene a vytvorila nové silné listy, presadte šalát opäť do záhrady alebo do kvetináča, až kým nebude opäť zrelý na konzumáciu.

Čistenie: Klíčna miska **nie je** vhodná do umývačky riadu! Umývajte ju čistou vodou a v prípade potreby trochu čistiaceho prostriedku.

Likvidácia: Výrobek je vyrobený z biologicky odbúrateľného biopolyméru na báze ozdobnice veľkej (*Miscanthus giganteus*). Nelikvidujte ho však v nádobe na bioodpad.

Vetési és termesztési útmutató

(hu)

Az avokádó csíráztatótálat úszva, egy nagyobb vízzel töltött tála vagy egy hagyományos befőttes üvegre vagy vízespohárra helyezve használja.

Avokádómag csíráztatása:

1. Tisztítsa meg az avokádó magját, és helyezze a lapos/széles oldalával lefelé a csíráztatótál gyűrűjének közepére (1).
2. Töltse meg az üveget vagy a tálat vízzel annyira, hogy a mag alsó fele folyamatosan a vízbe érjen (2-3a/3b).
3. Állítsa a csíráztatótálat egy világos/napos helyre.
4. Fontos: Rendszeres időközönként (kb. 2 naponta) cserélje a vizet.

A csírázás kb. 6 hét múlva következik be (4).

Ha a hajtásból kellően erős gyökerek képződtek, akkor átültetheti a földbe egy cserépbe.

► A magról nőtt növényt úgy ültesse a **nedves** földbe, hogy a mag a föld felszínén maradjon, és csak a gyökereket ültesse óvatosan a földbe.

FIGYELEM! Nem minden avokádómag fog megeredni, ezért ne adja fel, ha esetleg nem sikerül, hanem próbálkozzon újra!

Tipp: Az avokádó csíráztatótálat más „regrow” (újranövekedés) projekthez is használhatja, pl. egy (már elfogyasztott) salátafej torzsát is csíráztathatja a tálna (5).

Ha a torzs újra kihajtott és új, erős leveleket képzett, akkor egyszerűen megint ültesse el a kertben vagy egy cserépben, amíg meg nem nőttek az újabb salátalevelek.

Tisztítás: A csíráztatótál mosogatógépben **nem** tisztítható! Tiszta vízzel és szükség esetén egy kevés mosogatószerrel tisztítsa meg a tálat.

Hulladékkezelés A termék biopolimerből készült, biológiailag lebomló elefántfü (miscanthus giganteus) bázisra. Ne tegye azonban a tárgyat a szerves hulladékgyűjtőbe.

Důležitá upozornění

- Výrobek uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Pokud výrobek používají děti mladší 8 let, dohlížejte na ně.

Ważne wskazówki

- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu.
- Nadzorować dzieci poniżej 8. roku życia podczas używania tego produktu.

Dôležité upozornenia

- Výrobok udržiavajte mimo dosahu malých detí.
- Na deti mladšie ako 8 rokov musíte pri používaní výrobku dozerať.

Fontos tudnivalók

- A terméket a kisgyermektől tartsa távol.
- A 8 éves kor alatti gyerekeket felügyelje a termék használatát során.